

Riikka Talvitie

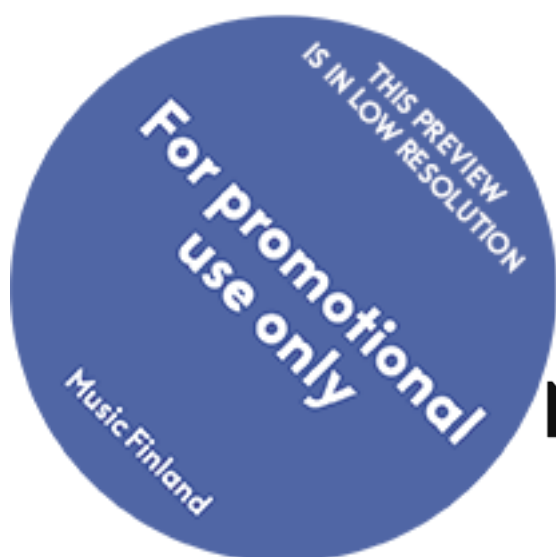
Yksi siemen, yksi suru

Keskustelua Aino Sibeliuksen kanssa

Kamariooppera

Libretto Tiina Häkkinen ja Riikka Talvitie

2015



Music Finland

Copyright © by the Composer

All Rights Reserved

No part of this publication may be copied
or reproduced in any form or by any means
without the prior permission of the composer

Distribution:
Music Finland
Music Library
Urho Kekkosen katu 2 C, 2nd floor
FI-00000 Helsinki
Finland

musiclibrary@musicfinland.fi
www.musicfinland.fi

Helsinki, 2015

THIS PREVIEW
IS IN LOW RESOLUTION
For promotional
use only

Music Finland

Riikka Talvitie

Kamariooppera

YKSI SIEMEN, YKSI SURU

KESKUSTELUA AINO SIBELIUKSEN KANSSA

Libretto Tiina Häkkinen ja Riikka Talvitie

(2 soprano, cor, violin I, violin II, viola, cello)

(2015)



YKSI SIEMEN, YKSI SURU

Keskustelua Aino Sibeliuksen kanssa

LIBRETTO

1. KESKUSTELU: KYSYMYKSIÄ AINOLLE
2. AINON ESITTELY
3. PEILAUUS: POLIITTINEN ILMAPIIRI
4. TANSSI: TIKKURISTI
5. PUUTARHA I
6. PUUTARHA II
7. KIRSTIN KUOLEMA
8. TANSSI: KREUZ-POLKKA
9. PUUTARHA III
10. KESKUSTELU: LAPSET
11. PUUTARHA IV
12. HÄTÄJARRU
13. ROUVAT RUPATTELEMASSA
14. TANSSI: HAMBO
15. KESKUSTELU: RAKKAUS JA ERO
16. TANSSI: KREUZ-POLKKA
17. PEILAUUS: KÄMP
18. KESKUSTELU: VANHENEMINEN JA TYÖ
19. SIBELIUKSEN HAUDALLA

KESKUSTELIJA voi olla kuka tahansa esitykseen olennaisesti liittyvä, elossa oleva henkilö, joka käy vuoropuhelua Aino Sibeliuksen kanssa. Kommenttipuheenvuorot voidaan äänittää etukäteen tai vaihtoehtoisesti keskustelija voi olla läsnä esityksessä. Keskustelun tavoitteena on tuoda esitykseen tämän päivän säveltämisen ja musiikkielämän näkökulma.

Kaikki esityksessä keskustelun roolissa oli säveltäjä Riikka Talvitie – nainen, taiteilija, äiti.



1. Keskustelu: Kysymyksiä Ainolle

Riikka Talvitie (2015)

$\text{♩} = 72$ (ääninauhalta kasvihuoneen sisältä)

Horn in F

Horn in F

10

(live)

ppp

19

p *f*

25

pp *f*

28

(kaiku) *pp* *f* *accel.*

32

(kaiku) *mp* *pp* (kaiku) (long) ÄÄNINAUHA

2. Ainon esittely

♩ = 120 Reipas, humoristinen, nykyaikainen

Soprano 1

Soprano 2

Horn in F

Violin I

Violin II

Viola

Cello

sfz *pp*

dampen the strings

pp dampen the strings

p (Sinfonia IV)

6

S 1

S 2

Hn.

Vln. I

Vln. II

Vla.

dampen the strings

pp

11

S 1
 S 2
 Hn.
 Vln. I
 Vln. II
 Vla.
 Vc.

ff
f
dim.
ord.
sul pont.

15

S 1
 S 2
 Hn.
 Vln. I
 Vln. II
 Vla.
 Vc.

p
ord.
dim.
ord.
dim.

29

S 1

S 2

Hn.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

sfz

pp

behind the bridge

dampen the strings

f

p

pp

p

p

dampen the strings

sfz

3

33

S 1

S 2

Hn.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

rit.

dampen the strings

ricochet

pp

38 $\text{♩} = 84$
ad libitum

S 1

S 2

Hn.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

Ai - no Si-be-li-us o-maa su-ku-a Jär-ne-felt,

pp

ricochet

pp

40

S 1

S 2

Hn.

Vln. I

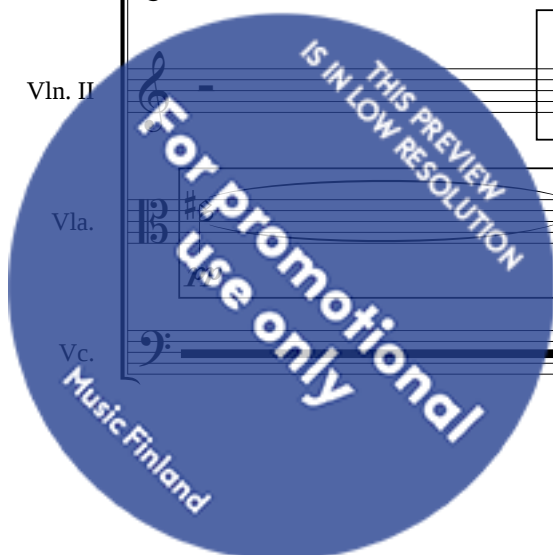
Vln. II

Vla.

Vc.

syn - tyi kym-me - nes e - lo - kuu - ta tu - hat kah - dek - san - sa - taa seit - se män-kym-men - tä yk - si Hel - sin - gis - sä,

col legno



41

S 1

S 2

Hn.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

kuo - li kah - dek - sas ke - sä - kuu - ta tu - hat yh - dek - sän - sa - taa kuu - si - kym - men - tä yh - dek - sän Jär - ven - pääs - sä,

42

rit.

$\text{♩} = 80$

S 1

S 2

Hn.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

tyt - tä - ret:

sä - vel - tä - jän puo - li - so ja työ - to - ve - ri, kuu - den lap - sen äi - ti,

arco

pp

THIS PREVIEW
IS IN LOW RESOLUTION

For promotional
use only

Music Finland

45 *p*

S 1 E - va, Ruth, Kirs - ti, Ka - ta - rii - na, Mar - ga - re - ta ja Hei - di

S 2 E - va, Ruth, Kirs - ti, Ka - ta - rii - na, Mar - ga - re - ta ja Hei - di

Hn.

Vln. I

Vln. II

Vla. *arco* *pp*

Vc.

(Sisäinen Aino asettelee ulkoisen Ainon keskelle näyttämöä poseeraavaan asentoon.)

49 *accel.*

S 1

S 2

Hn. *p*

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.



53

♩ = 120

♩ = 80

S 1

S 2

Hn.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

fp

mp

mp

mp

mp

pp

flautando

pp

pp

mp

59

(esittäen eri henkilöitä)

S 1

S 2

Hn.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

Sii - nä on hah - mo hä - nes - tä, jol - la on hie - no

p

pp

p

pp

pizz.

pp

pp

THIS PREVIEW
IS IN LOW RESOLUTION

For promotional
use only

Music Finland

64

S 1 *hi - pi - ä,* *puh - das - pro - fii - li ja* *ki - ha - ra kor - van*

S 2

Hn.

Vln. I *col legno* *p* *pp* *col legno*

Vln. II *p* *pp* *col legno*

Vla. *p* *mp* *mf*

Vc. *p* *mf*

68

(kumartaen)

a tempo

S 1 *ta - ka - na.* *(puhuen)* *Juhani Aho* *Ai - no*

S 2

Hn.

Vln. I *sfz* *arco* *pp*

Vln. II *sfz* *arco* *pp*

Vla. *pizz.* *pp*

Vc. *fp* *pp*

73

S 1

on ker - ta kaik - ki - aan Suo - men su - loi - sin

S 2

Hn.

Vln. I

p *pp*

Vln. II

p *pp*

Vla.

p *pp*

Vc.

p *pp*

77

S 1

tyt - tö.

S 2

Hn.

Vln. I

p *pp* *p* *pp*

col legno tratto

Vln. II

p *pp* *p* *pp*

col legno tratto

Vla.

arco sul tasto *pp* *p*

Vc.

p

90 (kumartaen)

S 1 rei - ta, on o - mis - tet - tu Ai - no Si be - liuk - sel - le. (puhuen) Sulho Ranta

S 2

Hn.

Vln. I

Vln. II

Vla. sul A

Vc.

95 ♩ = 120 (Ainot vaihtavat roolia.)

S 1

S 2

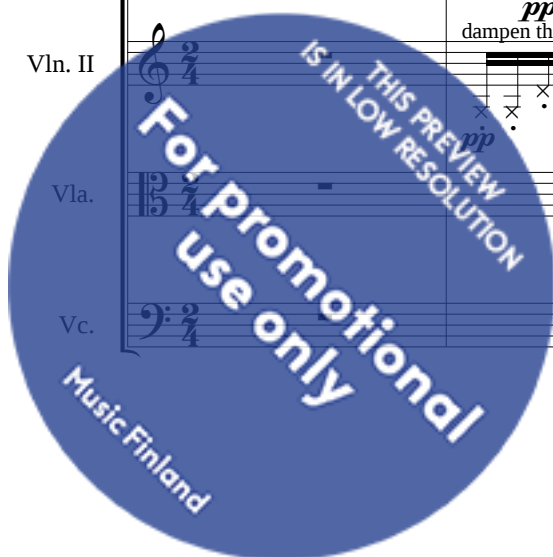
Hn. *sfz* *pp* *sfz*

Vln. I dampen the strings

Vln. II *pp* dampen the strings

Vla. *p*

Vc.



100

Score for measures 100-104:

- S 1:** Silent.
- S 2:** Silent until measure 103, then sings "Lu- ja" (Lu- ja) with a forte (*f*) dynamic.
- Hn.:** Horn part with *pp* (pianissimo) and *sfz* (sforzando) markings.
- Vln. I:** Violin I part with *pp* (pianissimo) and *sfz* (sforzando) markings.
- Vln. II:** Violin II part with *pp* (pianissimo) and *sfz* (sforzando) markings.
- Vla.:** Viola part with *p* (piano) and *sfz* (sforzando) markings.
- Vc.:** Violoncello part with *pp* (pianissimo) and *sfz* (sforzando) markings.

105

Score for measures 105-109:

- S 1:** Silent.
- S 2:** Sings "lah - jo - ma - ton Ai - no." with a melodic line.
- Hn.:** Horn part with *pp* (pianissimo) and *sfz* (sforzando) markings.
- Vln. I:** Violin I part with *pp* (pianissimo) and *sfz* (sforzando) markings.
- Vln. II:** Violin II part with *pp* (pianissimo) and *sfz* (sforzando) markings.
- Vla.:** Viola part with *p* (piano) and *sfz* (sforzando) markings.
- Vc.:** Violoncello part with *pp* (pianissimo) and *sfz* (sforzando) markings.

At the end of measure 109, the instruction "dampen the strings" is written above the strings, and the dynamic *pp* (pianissimo) is indicated below the strings.

110

S 1

S 2

Hn.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

ff

Em -

ff

sul pont.

f

sul pont.

f

sul pont.

f

115

S 1

S 2

Hn.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

me o - ³li - si en - sinkään sel - vin - neet vai - keuk - sis - ³tam-me, el - lei —

sul pont.

f

ord.

ff

ord.

ff

ord.

ff

ord.

ff

120

S 1

S 2

mi-nul - la o - li - si ol - lut vai-mo - a,

Hn.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

f

overpressure_ _ _ ord.

overpressure_ _ _ _ _ ord.

overpressure_ _ _ _ _

125

S 1

S 2

Hn.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

fp

fp

fp

pp

130

S 1

S 2

(vapaasti resitoiden)

"...joka aina hoiti kaiken ja teki tavattomasti työtä pitääkseen meidät vedenpinnalla."

Hn.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

pp

pp

pp

mp

dampen the strings

dampen the strings

3

6

3

136

[illegible]

140

S 1

S 2

Hn.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

p

Vel - vol - li - suu - den tun - to on hal - lin - nut

pp

145

S 1

S 2

Hn.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

vai - mo - si

vai - mo - ni ko - ko e - lä - mää

mp

(kumartaen)

(puhuen)
Jean Sibelius

pp



152

a tempo (Ainot vaihtavat roolia.)

S 1
Tyt - tä - ril - lä o - li ää - re - tön res - pek - ti äi - ti - ä

S 2

Hn.

Vln. I
flautando *pp* *p*

Vln. II
flautando *pp* *p*

Vla.

Vc.

156

(kumartaen)

S 1
koh - taan. (puhuen) Mum - mi, rak -
Margareta

S 2
Mum - mi, rak -

Hn.

Vln. I
pp

Vln. II

Vla.

Vc.



163

(kumartaen)

(Ainot vaihtavat roolia.)

S 1 kau - den ne - ro. (puhuen) Lapsenlapset

S 2 kau - den ne - ro.

Hn. *sfz* *pp*

Vln. I dampen the strings *pp*

Vln. II

Vla. *p*

Vc.

169

rit.

S 1

S 2

Hn.

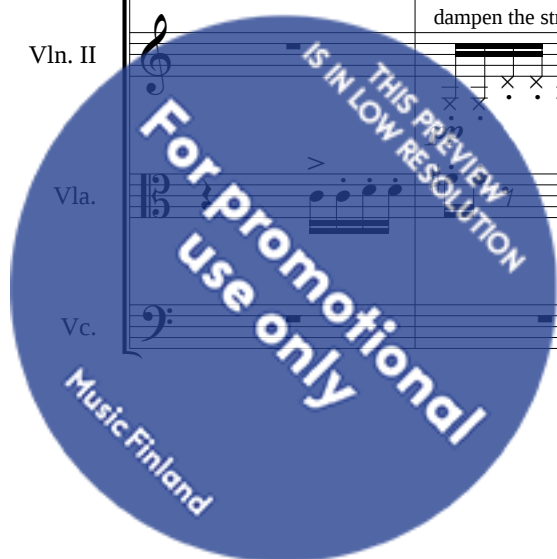
Vln. I

Vln. II dampen the strings

Vla. *p*

Vc.

ricochet



174 *ad libitum*

S 1

S 2

Hn.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

p

pp

ricochet

kuin us -

Ai - no, si-nus-sa on pal-jon e-nem-män tai-tei-li-jaa

176 ♩ = 72 *rit.* (kumartaen)

[Teema: Flickan kom ifrån sin älsklings möte]

S 1

S 2

Hn.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

pp

pp

pp

kon _____

Si-nä o-let i-ha-na ja kau-nis.

(puhuen)
Janne



3. Peilaus: Poliittinen ilmapiiri

♩ = 120 Marssi, hiipuva

[Teema: Laulu ristilukista]

Horn in F

Violin I

Violin II

Viola

Cello

mf *pp* *p*

mf *mf* *mf*

3 3 6

4

S 1

S 2

Hn.

Vln. I

Vln. II

Vla.

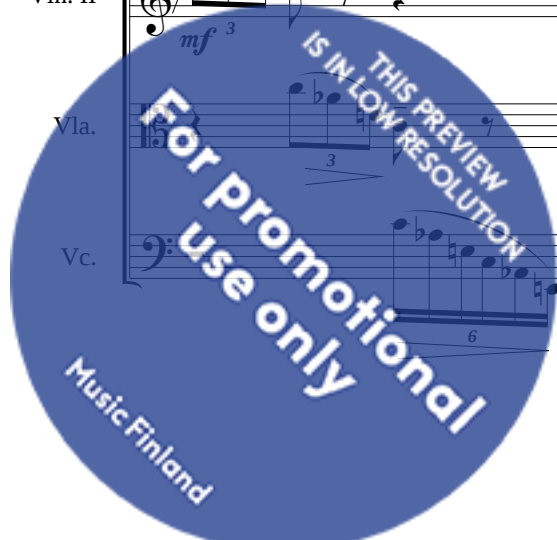
Vc.

f *f* *p* *mf* *sfz* *pizz.* *sfz* *sfz* *sfz*

Ris - ti - luk - ki on Bob - ri - kov,

Ris - ti - luk - ki on Bob - ri - kov,

3 3 3 6



17

S 1

va - pa - us!

S 2

va - pa - us! O - li suur - ta aut - taa — tä - tä maa - ta he - rää - mään. Jan -

Hn.

p *f*

Vln. I

sfz *arco* *mf* *p*

Vln. II

sfz *arco* *mf* *p*

Vla.

sfz *arco* *mf* *p*

Vc.

sfz *arco* *mf* *p*

21

S 1

S 2

- - ne o - li toi - mi - mas - sa, ku - ten Gal - len, ku - ten Ka -

Hn.

mf *f*

Vln. I

mf *f* *pizz.*

Vln. II

mf *f* *pizz.*

Vla.

mf *f* *pizz.*

Vc.

mf *f* *pizz.* *arco* *mp* *f*

24

vähäeleisesti p [teema: Sortunut ääni]

S 1 O-lin sii - nä mi-nä -

S 2 ja - nus ku-ten Me-ri - kan - to, ku-ten A-ho, ku - ten ku - ten ku -

Hn.

p

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc. arco 3 mp pizz. *f* arco *p* flautando

28

mf

S 1 kin, mi-nä Jan - nen ta-ka-na, in-to-a ja aa - tet-ta täyn-nä, kai - kes-ta huo - li-mat-ta,

S 2 ten ku - ten ku - ten ku - ten ku - ten ku - ten ku - ten ku - ten

Hn.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.



32 [Teema: Har du mod]

S 1
o - li o - tol - li - nen ai - ka. Har du mod Har du mod Har du mod att

S 2
o - li o - tol - li - nen ai - ka. Har du mod Har du mod Har du mod att

Hn.

Vln. I
f arco sfz arco f

Vln. II
f arco sfz pizz. f

Vla.
f ff pizz.

Vc.
f ff pizz.

38 ikääänkuin kuiskaten

S 1
skju - ta Bob - ri - kov!

S 2
skju - ta Bob - ri - kov!

Hn.

Vln. I
mf

Vln. II
mf

Vla.
arco mf

Vc.



44 *rit.* [Teema: Jääkärien marssi] $\text{♩} = 108$ *p*

S 1

S 2

Hn.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

p *säestäen* Mut - ta

Suo - men it - se - näi - syys, tä - mä on - kin hie - no

p *pp* *pp* *p* *arco*

49 *rubato* *f* *p*

S 1

S 2

Hn.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

kuin - ka pal - jon huol - ta se mei - dän per - heel - le toi, pel - ko - a, hen - ken - me

mars - si. Jää - kä - ri - en mars - si

3

For promotional use only

THIS PREVIEW IS IN LOW RESOLUTION

Music Finland

52 *mf* *p* *mp*

S 1 e - des - tä, pel - ko - a, kun pu⁷ - nai - set rel - les - ti - vät.

S 2 ei, — tie - ten - kää — ol - lut — heil - le

Hn.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

55 *rit.* *pp* *pp* [Teema: Työkansan marssi] *verhoutuen*

S 1 mie - - - leen. Suo - men kie - li,

S 2 Suo - men kie - li,

Hn.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

sfz p sfz p sfz p sfz p

sfz p sfz p sfz p sfz p

sfz p sfz p sfz p sfz p

sfz p sfz p sfz p sfz p

sfz p sfz p sfz p sfz p

sfz p sfz p sfz p sfz p

60

S 1
Suo - men mie - li, oi - ke - a - mie - li - syys, — si - vis - tys ja

S 2
Suo - men mie - li, oi - ke - a - mie - li - syys, — si - vis - tys ja

Hn.

Vln. I
sfz p sfz p sfz p sfz p sfz p sfz p

Vln. II
sfz p sfz p sfz p sfz p sfz p sfz p

Vla.
sfz p sfz p sfz p sfz p sfz p sfz p

Vc.
sfz p sfz p sfz p sfz p sfz p sfz p

65

S 1
rait - ti - us Er - kon teks - tiin. *fp*

S 2
rait - ti - us Er - kon teks - tiin. *fp*

Hn.

Vln. I
sfz p sfz p sfz p sfz p sfz p sfz pp

Vln. II
sfz p sfz p sfz p sfz p sfz p sfz pp

Vla.
sfz p sfz p sfz p sfz p sfz p sfz pp

Vc.
sfz p sfz p sfz p sfz p sfz p sfz

70 *mf* vitsikkäästi [Teema: Rakastava]

S 1 Jan - ne o-li kak - si-kie - li-nen Ei -

S 2 va - paa - mie - li-nen, för - stoss. E - e - e -

Hn.

Vln. I *sfz* *sfz* *sfz* *fp*

Vln. II *sfz* *sfz* *sfz* *fp*

Vla. *sfz* *sfz* *sfz* *fp*

Vc. *sfz* *sfz* *sfz* *fp*

75

S 1 - laa, ei-la, ei-la, ei-la, ei-la, ei - laa.

S 2 ei - laa, ei-la, ei-la, ei-la, ei-la, ei - laa.

Hn.

Vln. I *pp* *p*

Vln. II *p*

Vla.

Vc.



78 *pp* *rit.* $\text{♩} = 84$ *mp*

S 1 hm... Jo - kin sii - nä La - pu - an liik -

S 2 [Teema: Karjalan osa] Kar - ja - lan mie - si!

Hn.

Vln. I *pp* arco

Vln. II *pp* arco

Vla. *pp* arco

Vc. *pp* arco

82

S 1 kees - sä ja ta lon-poi - kais - mars - sis - sa in - noit - ti, a - luk - si. a -

S 2 La - pu - an liik - kees - sä ja ta lon-poi - kais - mars - sis - sa in - noit - ti, a -

Hn.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.



86

S 1 luk - si. Kun al - koi - vat kyy - di - tyk - set, kää - si Jan - ne heil - le

S 2 luk - si. Kun al - koi - vat kyy - di - tyk - set, kää - si

Hn.

Vln. I *p* *mp*

Vln. II *p* *mp*

Vla. *p* *mp*

Vc. *p* *mf*

90

S 1 sel - kän - sä. Mut - ta

S 2 Jan - ne heil - le sel - kän - sä.

Hn. *pp* *mp* *ppp*

Vln. I *pp* pizz.

Vln. II *pp* pizz. arco con sord. *pp*

Vla. *pp* con sord. *pp*

Vc. *pp* *pp*

mp rit. $\text{♩} = 72$

96

[Teema: Ateenalaisten laulu]

mp leikitellen

S 1

mp leikitellen

Voi, kuin - ka Jan-ne o - li har-mis -

S 2

so - ti - en ai - ka-na hän o - li lii - an van - ha so - ti - maan.

Hn.

Vln. I

arco

ppp

Vln. II

Vla.

Vc.

101

pp

rit.

S 1

saan! Har - mis - saan, har - mis - saan.

S 2

Har - mis - saan, har - mis - saan.

Hn.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

THIS PREVIEW
IS IN LOW RESOLUTION

For promotional
use only

Music Finland

4. Tanssi

Tikkuristi

Eloisasti *p*

Soprano 1
Ai - na kun Jan - nen te - os val - mis-tuu,

Soprano 2

Horn in F

Violin I touch pizzicato *pp*

Violin II touch pizzicato *pp*

Viola

Cello sul A *ppp*

6

S 1 e-län sii - nä mu - ka - na.

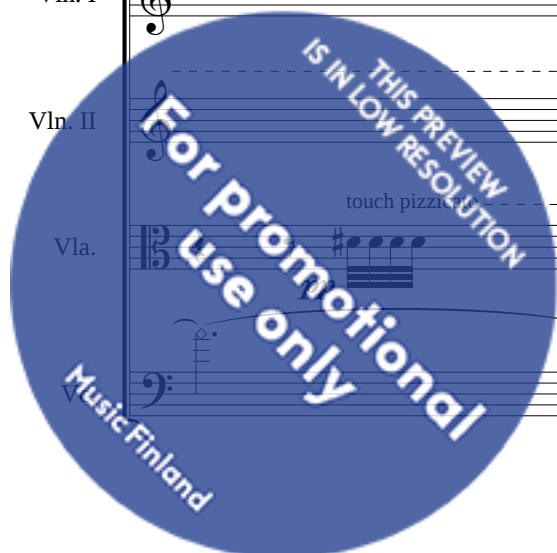
S 2 *p* 3 3 3 sy - dä - me - ni i - loit - see,

Hn.

Vln. I

Vln. II

Vla. touch pizzicato



10

S 1 Ky - nän ra - pi - na

S 2 Kuu - lit - te - ko? nuot - ti - pa - pe - ril - la.

Hn.

Vln. I touch pizzicato arco

Vln. II touch pizzicato

Vla. touch pizzicato

Vc.

14

S 1 Nyt se val - mis -

S 2

Hn.

Vln. I ord. sul tasto sul A *pp*

Vln. II arco ord. sul tasto

Vla. arco ord. sul tasto

Vc. circular bowing

19

(Ulkoinen Aino harjoittelee tikkuristin askeleita pelkillä korkokengillä.)

mf

S 1 tuu Ky nän raa -

S 2 puhelaulua, rytmi h  paroiden, melodia tuskin tunnistettava
Yks kaks kol yks kaks kol yks kaks kol yks kaks kol

[Teema: Sinfonia II]

Hn.

Vln. I

Vln. II

Vla. sul D touch pizzicato

Vc.

23

S 1 - pai - su, vii - 3 mei - nen 3 ky - n  n raa - pai - su. Sin -

S 2

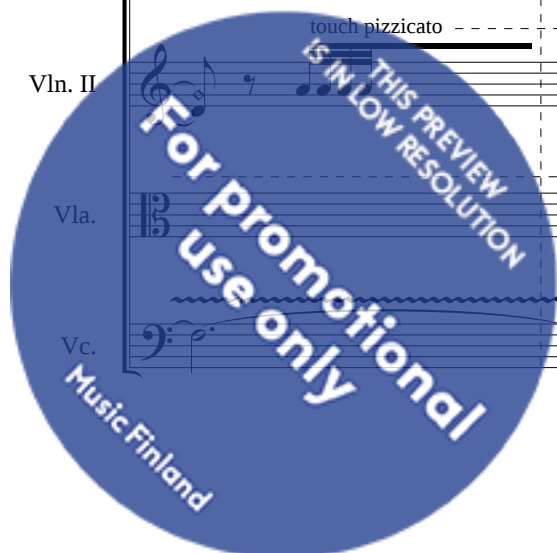
Hn.

Vln. I pizz. *f*

Vln. II touch pizzicato *f* pizz. *mf*

Vla.

Vc.



27 $\text{♩} = 96$ (Sisäinen Aino aloittaa tikkuristin tanssimisen.
Ulkoinen Aino jatkaa korkokengillä.)

S 1 fo - ni - a on val - mis!

S 2 Yks kaks kol yks kaks kol tral - la - la - la - la -

Hn.

Vln. I

Vln. II

Vla. *pizz.* *mp* *pizz.* *mp* *pizz.* *mp* *pizz.* *mp*

Vc. *p* *mp*

32 *accel.* $\text{♩} = 120$

S 1 Tra - la - la - la - la - la -

S 2 laa _____ yks kaks kol nel viis kuus tral - la - la - la - la - laa.

Hn.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.



38

S 1
lal - lal - laa tra-la-la-la-la-lal - lal - laa tra-la-la-la-la-lal - lal - laa tra-la-la-la-la-lal -

S 2
Tra-la-la-la-la-lal - lal - lal - laa tra-la-la-la-laa tra-la-la-la-la-lal - lal - lal - laa

Hn.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

44

accel.

♩ = 150

S 1
lal - lal - laa Yk - si ja kak - si on sin - fo - ni - aa, kol - mas ja

S 2
Yk - si ja kak - si on sin - fo - ni - aa, kol - mas ja

Hn.
pp *pizz.* *pelimannimusiikkia*

Vln. I
mp *pizz.*

Vln. II

Vla.

Vc.

THIS PREVIEW
IS IN LOW RESOLUTION
For promotional
use only
Music Finland

50

accel. $\text{♩} = 68$

S 1
nel - jäs jo val - mii - ta nuo. Vii - des-kin koh - ta val - mis-tu-nee, kuu - det-ta hän

S 2
nel - jäs jo val - mii - ta nuo. Vii - des-kin koh - ta val - mis-tu-nee, kuu - det-ta hän

Hn.

Vln. I
arco

Vln. II
arco

Vla.
arco

Vc.

56

äänettömästi

S 1
luon - nos-te-lee, mi - kä aar-re on - pi seit - se - mäs, vi - ho - vii - mei - se - nä kah - dek - sas.
äänettömästi

S 2
luon - nos-te-lee, mi - kä aar-re on - pi seit - se - mäs, vi - ho - vii - mei - se - nä kah - dek - sas.
äänettömästi

Hn.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.



61 ♩ = 150 *accel.* -----

S 1

S 2

Hn.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

mf *f* *cresc.* *cresc.* *cresc.* *cresc.* *mf* *cresc.*

5. Puutarha I

67 ♩ = 72 *p* *f*

S 1

S 2

Hn.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

f *Teen* *Teen* *ff* *5* *p* *arco* *mp* *arco* *mp* *arco* *mp*

72 (esim. kuokan isku)

sfz

S 1

teen

f

sfz

S 2

teen sen it - se,

Hn.

5

Vln. I

dampen

p

dampen

Vln. II

pizz.

arco

5

mp

Vla.

sfz pizz.

arco

5

mp

Vc.

sfz pizz.

arco

5

mp

sfz

77

p

f

sfz

p

S 1

teen

teen

S 2

puu - - - tar - han hoi - - -

Hn.

Vln. I

pp

sfz

pp

Vln. II

pizz. 3

sfz

Vla.

pizz.

3

sfz

Vc.

pizz. 3

3

sfz

sfz

83

S 1

S 2

Hn.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

f

sfz

pp

[a]

dan it se, myös.

arco

mp

5

dampen

sfz

dampen

senza vibr.

ppp

sfz

dampen

sfz

mp

87

S 1

S 2

Hn.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

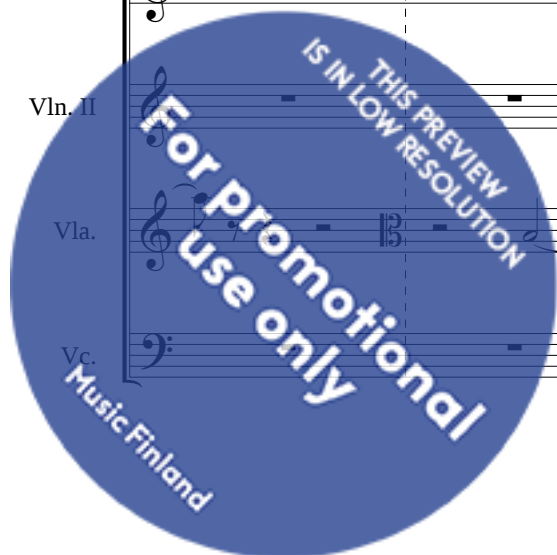
ppp

[a]

[a]

ppp

3



Puutarha II

♩. = 90

Soprano 1

Soprano 2

Horn in F

Violin I

Violin II

Viola

Cello

col legno
ricochet

molto sul tasto

p

pp

molto sul tasto

pp

molto sul tasto

pp

col legno
ricochet

p

pp

7

S 1

S 2

Hn.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

ord.

mp

molto sul tasto

pp

ord.

mp

ord.

mp

ord.

mp

sul tasto

p

mp

mp

13

S 1

S 2

Hn.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

p

sul tasto

mf

ord.

mf

19

S 1

S 2

Hn.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

p

*col legno
ricochet*

solo

pp

molto sul tasto

pp

molto sul tasto

pp

*col legno
ricochet*

p

Ge - ra - nium

Kur - - - jen - pol - vi U -

25

S 1 A - co - ni - tum

S 2 kon - hat - tu Ju - han - nus - ruu -

Hn.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

4:3

mp

4:3

5:3

31 rit. *f* *ad libitum*

S 1 Ro - - - sa pim - pi nel - la fo - o - o - li - i - a - a

S 2 su

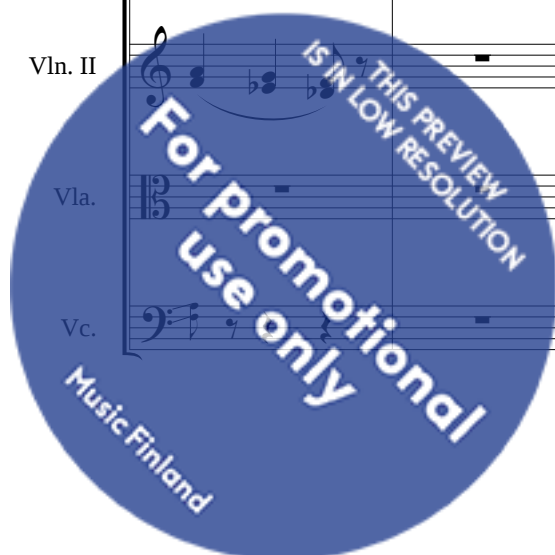
Hn.

Vln. I sul E

Vln. II

Vla.

Vc.



35

S 1 al - ba al - ba al - ba al - ba al - ba (puhuen puoliääneen) Lei - mu - kuk - ka

S 2 (puhuen) Phlox! (puhuen puoliääneen) Ke - hä - kuk - ka

Hn.

Vln. I mute the strings *ppp*

Vln. II mute the strings *ppp*

Vla. mute the strings *ppp*

Vc. mute the strings *ppp*

41

S 1 Ca - len - du - la o - of - fi - i - i - ci - i - i - i -

S 2 kuk - ka kuk - ka kuk - ka kuk - ka kuk - ka kuk - ka kuk - ka kuk - ka

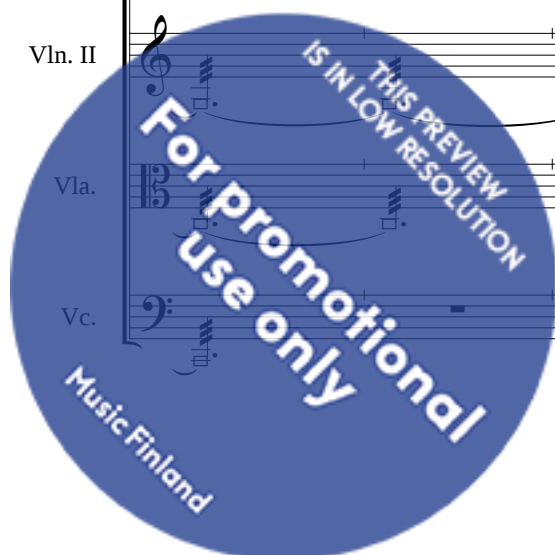
Hn.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.



46 *rit.* $\text{♩} = 90$

S 1 na - a - a - a - a - a - a - a - lis

S 2

Hn. *p*

Vln. I *mf*

Vln. II *mf*

Vla. *f* molto sul tasto

Vc. *mf*

52

S 1

S 2

Hn.

Vln. I *mp*

Vln. II *mp*

Vla. *mp*

Vc. *p*

58

Hn.
 Vln. I
 Vln. II
 Vla.
 Vc.

p
pp
p
pp

64

Vln. I
 Vln. II
 Vla.
 Vc.

rit.

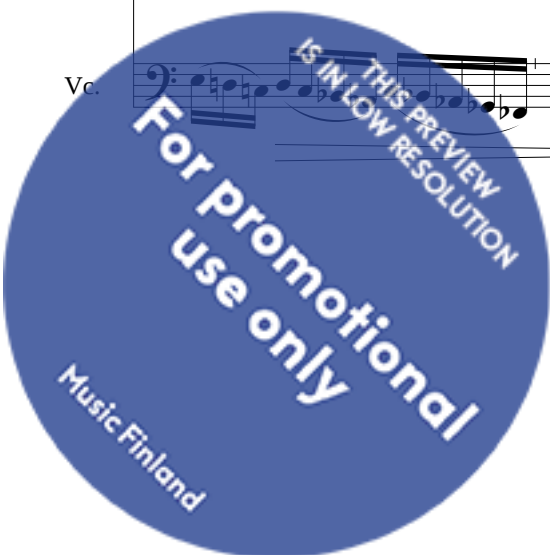
p
pp
p
pp
pp
sul tasto
senza vibr.

70

Hn.
 Vc.

rit.

pp
pp



7. Kirstin kuolema

$\text{♩} = 64$ *pp*

Soprano 2

Nu - ku - han nyt, nu - ku - han

Violin I

p

7

S 2

nyt, nu - ku - han nyt,

Vln. I

sul D sul A sul E sul D sul A sul G

13

S 2

nu - ku - han nyt, nu - ku - han

Vln. I

mf

19

S 2

nyt, kul - ta se - ni, huo - men - na voit jo pa - rem -

Vln. I

25 *f* *accel.*

S 1

Kie - lo, kie lo, kie - lo, con - val - la - ri -

S 2

mp

Vln. I

29

a tempo

S 1

a.

pp (heiluen omassa tempossaan)

S 2

Kirs - ti, äi - din pie - ni tyt - tö.

Vln. I

pp

35

S 2

Kirs - ti, äi - din pie - ni tyt - tö.

Vln. I

5:3

4:3

41

S 2

[Teema: Viulukonserto 1. osa]

Vln. I

45

S 2

Kirs - ti,

äi - din

Vln. I

mp

47

S 2

tyt - tö.

dampen
the strings

Vln. I

mp

50

S 2

Vln. I

52

S 2

Vln. I

Kirs - - - ti,

54

S 2

Vln. I

äi - - - din

pie - ni tyt - tö.

sul D

57

Vln. I

mf

59

Vln. I

61

Vln. I

ff

$\text{♩} = 120$

63

Vln. I



65

f

S 1
Ei ei ei ei ei ei ei ei Ei ei ei ei

S 2

Hn.
ff

Vln. I
5 5 dampen the strings

Vln. II
ff

Vla.
ff

Vc.
ff

69

S 1
ei ei ei ei Ei ei ei ei ei ei ei ei

S 2

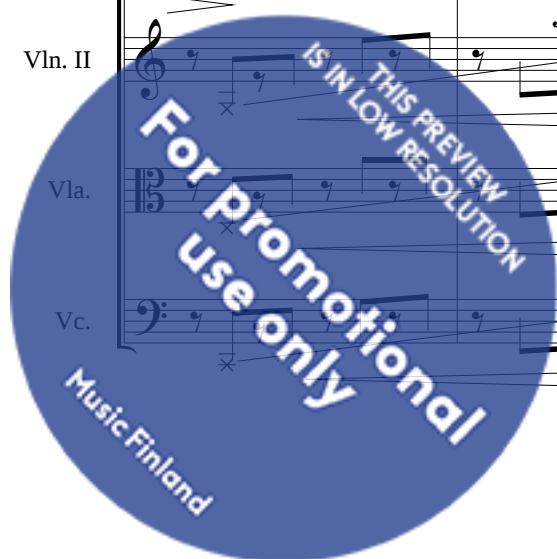
Hn.
dampen the strings

Vln. I
f 3 3 *ff*

Vln. II
ff

Vla.
ff

Vc.
ff



73 *f* rit. ----- ♩ = 64

S 1 ei

S 2

Hn. *ff* *fp*

Vln. I *sfz* *pp* con sord.

Vln. II *ff* *sfz* *ppp* con sord.

Vla. *ff* *ppp* con sord.

Vc. *ff* *ppp*

80 rit. a tempo

S 1

S 2 (jähmettyen ilmeettömästi) *pp* Lap - se - ni on kuol - lut.

Hn.

Vln. I con sord. *ppp* hauraasti

Vln. II [Teema: Sydämeni laulu]

Vla.

Vc.



86 *pp* (heiluen omassa tempossaan)

S 1

Kirs - ti, äi - din pie - ni tyt - tö.

Vln. I

sul A

sul D

91

S 1

Kirs - ti, pa - pan

Vln. I

97 *accel.*

S 1

kul - ta - tyt - tö.

Vln. I

f



8. Tanssi

Kreuz-polkka

$\text{♩} = 60$
con sord.

Horn in F

p
col legno

Violin I

pp
col legno

Violin II

pp
col legno

Viola

pp
col legno tratto

Cello

pp
ricochet

7

accel. - - - - -

Hn.

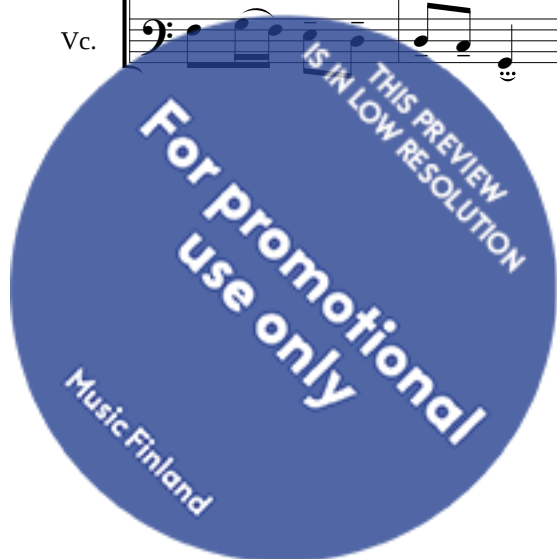
fp

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.



13 $\text{♩} = 84$ *p*

S 1 Mi - nun syy - tä - ni, se on mi - nun

Clap

S 2

Hn.

Vln. I *fp*

Vln. II

Vla.

Vc. *mp* *p* ord.

18 *mf*

S 1 syy - tä - ni, toin tau - din, toin tau - din ko - tiin, _____

Clap *f* isku

S 2

Hn.

Vln. I *fp* *p* *mp*

Vln. II *p* *mp*

Vla. *p* *mp*

Vc. *fp*

23

S 1
mi - nun syy - tä - ni, se on mi - nun syy - tä - ni, me - nin

Clap

S 2

Hn.

fp *fp* *fp*

Vln. I
mf *f* *mp*

Vln. II
mf *f* *mp*

Vla.
mf *f* *mp*

Vc.
fp *fp* *fp*

28

S 1
ky - lään, — kun siel - lä sai - ras - tet tiin, mi - nun syy - tä - ni,

Clap

S 2

Hn.

Vln. I
p

Vln. II
p

Vla.
p

Vc.

33

S 1
se on mi - nun sy - tä - ni, mi - nä kel - vo - ton äi - ti, mi - nä

Clap

S 2

Hn.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

arco
ord.
pp

38

S 1
kel - vo - ton mi - nä kel - vo - ton mi - nä

Clap

S 2

Hn.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

p

pp

Per -

arco
ord.
p

f

pp

43 $\text{♩} = 84$ *p* (heiluen autistisesti)

S 1 On — kuol-lut, Kirs - ti, on — kuol-lut, Kirs - ti,

Clap

S 2

Hn. he *ff* 5 *pp*

Vln. I *arco* *sfz* pizz.

Vln. II *mp* *arco* 5 *sfz* pizz.

Vla. *mp* 5 *sfz* pizz.

Vc. *mp* *sfz* pizz. *arco* *pp*

47 *f*

S 1 on — kuol-lut, Kirs - ti, on — kuol-lut, Kirs - ti, on — kuol-lut, Kirs - ti, on — kuol-lut, Kirs - ti,

Clap

S 2 *p*

Hn. Per - - - - -

Vln. I *arco*

Vln. II *pp* *arco*

Vla. *pp*

Vc. *pp*



51

S 1 *p*
pie - ni äi - din pie - ni äi - din

Clap *mf* *ff*

S 2 he Ryh - dis - täy - dy!

Hn. *mf* *fp* *pp*

Vln. I *arco*

Vln. II *mf* *arco* *sfz pizz.*

Vla. *mf* *arco* *sfz pizz.*

Vc. *mf* *sfz pizz.*

55

S 1 *mf*
pie - ni äi - din pie - ni äi - din pie - ni äi - din pie - ni äi - din pie - ni äi - din pie - ni äi - din

Clap *mf*

S 2

Hn. Per

Vln. I *pp*

Vln. II *pp*

Vla. *pp*

Vc. *pp*

61

S 1
äi - din äi - din äi - din äi - din äi - din äi - din

Clap

S 2
he! Vel-vol-li - suu - den tun - to on hal - lin - nut vai - mo - si

Hn.

Vln. I
8^{va}
fp

Vln. II
fp

Vla.

Vc.
fp

ff

pizz.

pizz.

pizz.

ff

66

accel.

S 1
äi - din äi - din

Clap

S 2
ko - ko e - lä - mää mää

Hn.

Vln. I
8^{va}
f

Vln. II
f

Vla.

Vc.
ff

ff

ff

sfz

pizz.

pizz.

4

71 ♩ = 84 *p*

S 1
Mi-nun syy - tä - ni, se on mi - nun syy - tä - ni, mi-nun syy - tä - ni,

Clap

S 2

Hn.
pp *fp*

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.
pp

77

S 1
se on mi - nun syy - tä - ni, mi - nun syy - tä - ni, mi - nun

Clap

S 2
mf
Hoi - - - -

Hn.
fp *fp* *fp*

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.
fp *fp* *fp*

attacca

82

S 1
syy - tä - ni,

Clap

S 2
dan it - se, myös.

Hn.

Vln. I
f dampen sfz 5

Vln. II
f dampen sfz 5

Vla.
arco ff dampen sfz 5

Vc.
arco ff dampen sfz 5



9. Puutarha III

"Yksi siemen, yksi suru"

♩ = 84

Horn in F

pp *ord.* overpressure *f* *ord.*

Violin I *p* *ord.* overpressure *ff* *ord.* *mf* *ord.*

Violin II *p* *ord.* overpressure *ff* *ord.* *mf* *ord.*

Viola *p* *ord.* overpressure *ff* *ord.* *mf* *ord.*

Cello *p* *ord.* overpressure *ff* *ord.* *mf* *ord.*

8

S 1

S 2

Hn.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

THIS PREVIEW
IS IN LOW RESOLUTION
For promotional
use only
Music Finland

13 *f*

S 1 Yk - si sie - men yk - si sie - men yk - si sie - men yk -

S 2 Yk - si sie - men yk - si sie - men yk - si sie - men yk - si sie -

Hn.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

dim.

dim.

17 *rit.* *p*

S 1 - si sie - men, yk - si sie - men, yk -

S 2 men, yk - si sie - men, yk - si su - ru,

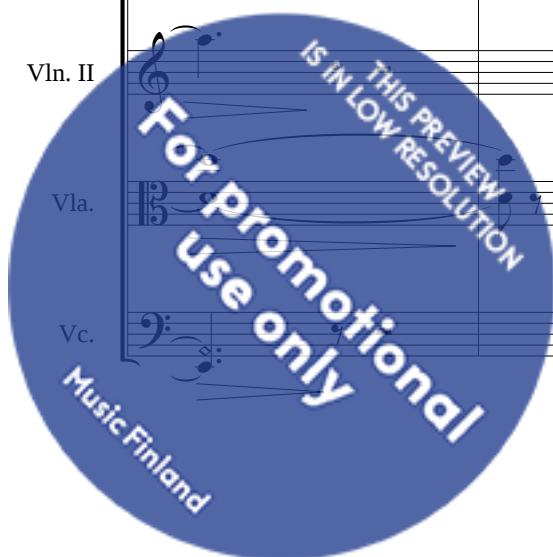
Hn.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.



21 *meno mosso*

S 1 *pp*
3 si su - ru, yk - 3 si sie - men

S 2 *pp*
yk - si yk -

Hn.

Vln. I *sul tasto*
ppp

Vln. II *sul tasto*
ppp

Vla. *ppp* *sul tasto*

Vc. *sul tasto*
ppp

25

S 1
yk - 3 si su - ru

S 2
si

Hn.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.



29

S 1

S 2

Hn.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

mf

pp

mf

p

mf

pp

mf

pp

32

S 1

S 2

Hn.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

p

rit.

yh - des - sä mul - lan al - le.

p

ja rah - tu mul - taa pääl - le.

THIS PREVIEW
IS IN LOW RESOLUTION
For promotional
use only

Music Finland

10. Keskustelu

Lapset

♩ = 108

Soprano 1

Soprano 2

Horn in F

Violin I

Violin II

Viola

Cello

arco

f

arco

f

6

rit.

a tempo

S 1

S 2

Hn.

Vln. I

Vln. II

Vla.

f

Ty - töt _____ en o-le

mf

p

p

p

p

arco

mf

arco

p

12

S 1

S 2

Hn.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

tei - dän äi - tin - ne nyt, vaan o-pet-ta - jat - ta - ren - ne.

p

f

p

16

S 1

S 2

Hn.

Vln. I

Vln. II

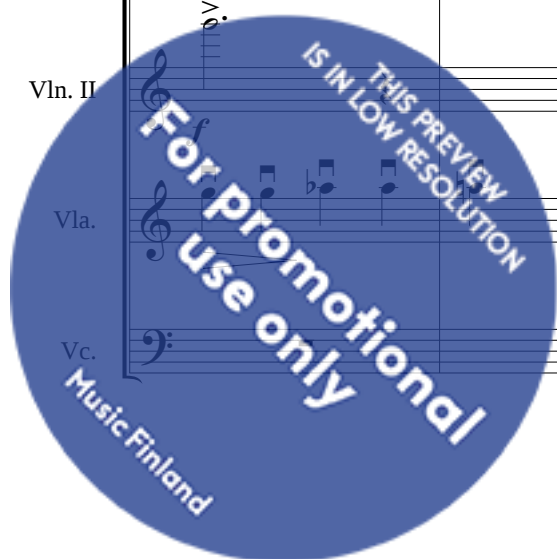
Vla.

Vc.

Tä - mä ei o-le aa - mu - päi - vi - sin las-tén-ka-ma-ri, vaan

f

f



20

S 1

S 2

luok - - - ka - hu - neen - - - ne.

Hn.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

sfz p sfz p sfz p

sfz p sfz p sfz p

sfz p sfz p sfz p

sfz p sfz p sfz p

sfz p sfz p

24

S 1

S 2

Ty - töt, — Poh - jan - maan joet, — lu - e - tel - kaa.

Hn.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

sfz p sfz p sfz pp

sfz p sfz p pp

sfz p sfz p pp

sfz p sfz p

sfz

sfz

sfz

sfz

29 *pp* (kuiskaten)

S 1 tyt - tön - ni, kas - va-kaa...

S 2 Ty - töt, _____ Suo - men ve - sis -

Hn.

Vln. I *sfz* *sfz pp*

Vln. II *sfz* *sfz pp*

Vla. *sfz* *sfz pp*

Vc. *sfz* *sfz*

33

S 1 kul - ta - ni, op - pi-kaa... me-nes -

S 2 töt, lu - e - tel - kaa. _____ Ty - töt, — ah - ke-roi - kaa.

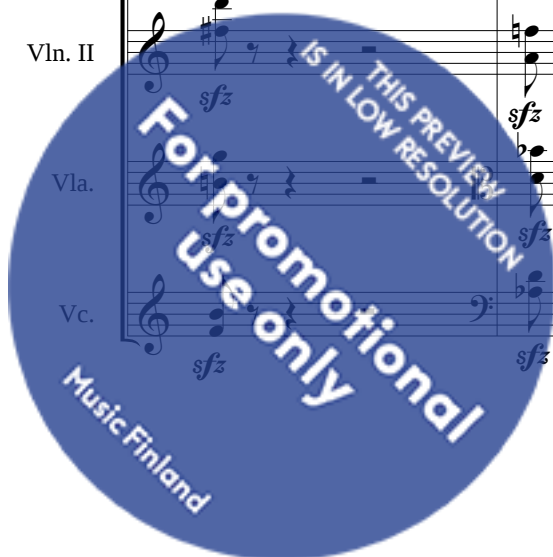
Hn.

Vln. I *sfz* *sfz* *sfz pp*

Vln. II *sfz* *sfz* *sfz*

Vla. *sfz* *sfz* *sfz*

Vc. *sfz* *sfz* *sfz*



37

mf *ad libitum*

S 1 ty - kää kuin ke - hä - ku - ka - a - a - a - a - a - a - at

S 2

Hn.

Vln. I

Vln. II *pp*

Vla. *pp*

Vc. *pp*

40 *rit.* ÄÄNINAUHA

S 1 hal - la - yön - jäl - keen...

S 2 Ja - täs - sä - läk - syt, hu - mi - sek - si.

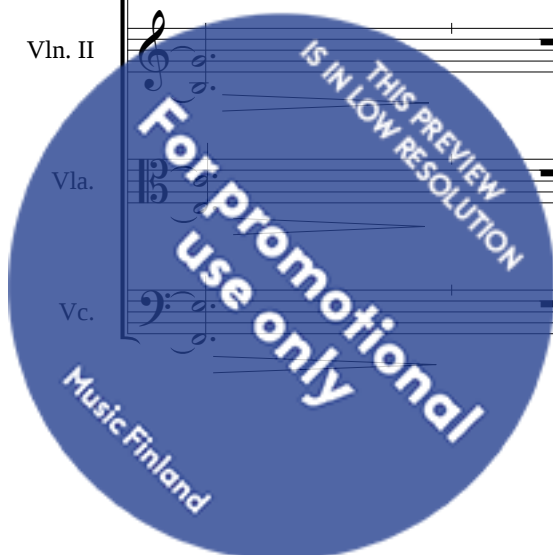
Hn. *fp*

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.



11. Puutarha IV

$\text{♩} = 144$ [Teema: Karelia-sarja]

Lasipurkkeja

Soprano

Pe - ru - noi - ta, pork - ka - noi - ta, i - lo - a

Lasipurkkeja

Soprano

con sord.

Pe - ru - noi - ta, pork - ka - noi - ta, i - lo - a

Horn in F

pp *mp*

Violin I

behind the bridge

f *pizz.* *arco*

Violin II

behind the bridge

f *pizz.* *arco*

Viola

col legno tratto

pp *p*

Cello

col legno ricochet

pp

6

S

he - ru - koi - ta, man - si - koi - ta, va - lo - a

S

he - ru - koi - ta, man - si - koi - ta, va - lo - a

Hn.

pp *mp* *pp*

Vln. I

quasi glissando

pizz.

Vln. II

quasi glissando

pizz.

Vla.

11

S o - me-noi - ta, to - maat - te - ja voi - maa

S o - me-noi - ta, to - maat - te - ja voi - maa

Hn. *mp* *pp*

Vln. I *p* arco

Vln. II *p* arco

Vla.

Vc.

16

S kie - lo - ja, ruu - su - ja, rau - haa.

S kie - lo - ja, ruu - su - ja, rau - haa.

Hn. *mp* *pp*

Vln. I *pizz.*

Vln. II *pizz.*

Vla. *mp*

Vc.

21

S *accel.*
 Hil - lo - a, kurk - ku - ja, pa - pu - ja hyö - ty - ä, työ - tä *cresc.* rex - purk - ke - ja, pul - lo - ja, kii - ret - tä kii - ret - tä
 S *cresc.*
 Hil - lo - a, kurk - ku - ja, pa - pu - ja hyö - ty - ä, työ - tä rex - purk - ke - ja, pul - lo - ja,
 Hn.
 Vln. I *pizz.* *p*
 Vln. II *pizz.* *p* *mf*
 Vla. *pizz.* *p* *mf* *arco* *f*
 Vc. *p* *f*

26

S *a tempo*
 kii - ret - tä kii - ret - tä kii - ret - tä kii - ret - tä *f* ja le-po!
 S *f*
 kii - ret - tä kii - ret - tä kii - ret - tä kii - ret - tä *f* ja le-po!
 Hn.
 Vln. I *arco* *p*
 Vln. II *arco* *p*
 Vla. *arco*
 Vc. *arco*

32

S
 S
 Hn.
 Vln. I
 Vln. II
 Vla.
 Vc.

pp
 5
 knock the wooden part
 pizz.
 pizz.
 arco
 p
 p
 pp
 5

37

37

Soprano I
Soprano II
Horn
Violin I
Violin II
Viola
Vocals

1.
2.

mp pizz. arco pizz.

THIS PREVIEW IS IN LOW RESOLUTION

For Promotion use only

12. Hätäjarru

♩ = 120 (Juna pysähtyy yhtäkkiä, jarrut kirsкуvat. Aino ystävineen juoksee ulos junasta nauraen ja hengästyneenä.)

Soprano 1

Soprano 2

Horn in F

Violin I

Violin II

Viola

Cello

ff *molto sul tasto* *overpressure* *arco* *ricochet pizz.* *fp*

6 6 3 3 6 6

3

S 1

S 2

Hn.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

ff *sfz* *ord.* *sf* *arco* *pizz.* *fp*

Hä - tä - jar - ru!

Hä - tä - jar - ru!

6 6 6 6 6 6 3 3 6 6



5

S 1

S 2

Hn.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

(vapaasti huutaen)
"Voi konduktööriparkaa,
olipa hän vihainen."

Hä - tä - jar - ru!

Hä - tä - jar - ru!

sfz

ff

sfz

ff

sfz

ff

sfz

ff

arco

8

S 1

S 2

Hn.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

fp

overpressure

overpressure

pizz.

10

S 1
(vapaasti huutaen)
"Näin oli meillä lyhyempi
kävely kotiin." Hä-tä-jar - ru!

S 2
Hä-tä-jar - ru!

Hn.

Vln. I
sfz *fp* sul pont... *mp* 6

Vln. II
sfz *mp* 3 6 6 6

Vla.
sfz *pp*

Vc.
pp

13

S 1
(vapaasti huutaen)
"Ei ole arvokasta käytöstä
poistua noin junasta."

S 2

Hn. *pp*

Vln. I sul tasto 6 *pp*

Vln. II sul tasto 6 *pp*

Vla.

Vc.

15

S 1 *ff* Hä - tä - jar - ru! Hä - tä - jar - - - -

S 2 *ff* Hä - tä - jar - ru! Hä - tä - jar - - - -

Hn. *ff*

Vln. I *p* sul pont. *fff*

Vln. II *p* sul pont.

Vla. *p* sul pont.

Vc.

17

S 1 ru!

S 2 ru!

Hn. *f*

Vln. I

Vln. II

Vla. *p* sul pont.

Vc.

19

S 1

S 2

Hn.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

p

sul pont.

S 1
 S 2
 Hn.
 Vln. I
 Vln. II
 Vla.
 Vc.

huutaen
 Hä - tä - jar - ru!
 huutaen
 Hä - tä - jar - ru!
 huutaen
 Hä - tä - jar - ru!
 huutaen
 Hä - tä - jar - ru!
 huutaen
 Hä - tä - jar - ru!
 huutaen
 Hä - tä - jar - ru!
 huutaen
 Hä - tä - jar - ru!
 sul tasto
 huutaen
 Hä - tä - jar - ru!

(vapaasti huutaen)
 "Vaan minä vedin narusta
 ja juna pysähtyi."

THIS PREVIEW IS IN LOW RESOLUTION
 For promotional use only

13. Rouvat rupattelemassa

ÄÄNINAUHA $\text{♩} = 72$

p

Soprano 1

Soprano 2

Horn in F

leikkisästi

p

8

S 1

S 2

Hn.

Wuo - ren - hei - mo

Tu-li kou - ra

Me-ri-kan - to

Berg - bom, _____

Brand - sta - ka, Mat -

15

S 1

S 2

Hn.

Ne - van - lin - na

Rau - an - hei - mo

son, _____ Ne - o - vius, _____

Jär - ne - felt, _____

22

ÄÄNINAUHA

S 1

S 2

Hn.

Kos - ei - mies

Lin - ko-la

man _____ Col - lan _____

THIS PREVIEW IS IN LOW RESOLUTION

For promotional use only

Music Finland

29

♩ = 72

S 1

"Oli niin hyvä saada se käännöstyö,
se, jota et itse ehtinyt tehdä."

p

Il - man si - tä työ - tä o - li - si

S 2

Hn.

p

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

34

S 1

meil - lä mel - kein näh - ty näl - kää.

S 2

p

Ei sii - tä

Hn.

Vln. I

touch pizzicato

pp

Vln. II

touch pizzicato

pp

Vla.

touch pizzicato

pp

sul A

ppp

38

S 1

ko - vin keh - taa pu - hu - a

rit. 3 puoliääneen

S 2

a - si - as - ta niin

Hn.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.



14. Tanssi

Hambo

Soprano 1

Soprano 2 *p*

Horn in F

Violin I *pp*

Violin II *pp*

Viola *pp*

Cello *pp*

Vek - se - lei - tä, vel - kaa,

6

S 1

S 2 *ff*

Hn. *p*

Vln. I *p*

Vln. II *p*

Vla. *p*

kuin - ka täs - tä sel - vi - tään.

11 $\text{♩} = 96$

S 1

S 2

ve! ve! ve! ve! ve! ve! ve! Vek - - -

Hn.

f

Vln. I

f

Vln. II

f

Vla.

f

Vc.

f

fp

17 *a tempo*

S 1

S 2

se - li vek se - li vek se - li vek se - li

Hn.

pp

f

Vln. I

ricochet

sfz

Vln. II

ricochet

sfz

Vla.

ricochet

sfz

Vc.

ricochet

sfz



23 *rit.* *a tempo*

S 1

S 2
vek - se - li vek - se - li vek - se - li vek - se - li ve! ve! ve! ve!

Hn.
(kaiku)
pp

Vln. I
sfz *pp* arco *f*

Vln. II
sfz *pp* arco *f*

Vla.
sfz *pp* arco *f*

Vc.
sfz pizz. *sfz*

30 *a tempo*

S 1

S 2
ve! ve! ve! vel - ka vek -

Hn.
f 5:4 7:4

Vln. I
sfz *sfz*

Vln. II
sfz *sfz*

Vla.
sfz *sfz*

Vc.
sfz *sfz*

46

S 1

S 2

ka vel - kaa. Kaik - ki on niin har - maa - ta.

Hn.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

arco

pp

arco

pp

arco

pp

arco

pp

51

Sisäinen Aino kuiskaa toiselle, että vekseli on jo maksettu.

S 1

S 2

Hn.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

f

pp (kaiku)

flautando

pp

THIS PREVIEW
IS IN LOW RESOLUTION

For promotional
use only

Music Finland

57 *p* *accel.* *f* *>*

S 1 On mak - set - tu vek - se-li! Vek - se-li!

S 2

Hn.

Vln. I

Vln. II

Vla. flautando *pp*

Vc.

64 $\text{♩} = 120$ *mp* (tanssivat kiihtyen ja kaatuvat lopulta maahan)

S 1 Mak - set - tu, mak - set - tu, vek - se-li on mak - set - tu!

S 2 Mak - set - tu, mak - set - tu, vek - se-li on mak - set - tu!

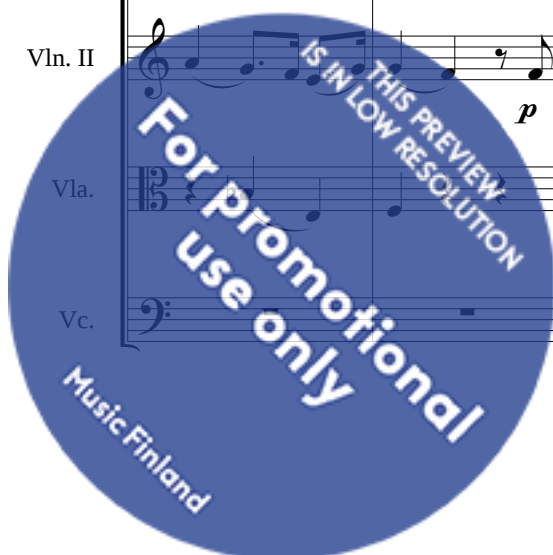
Hn.

Vln. I *p*

Vln. II *p*

Vla. *p*

Vc.



70

S 1 Vek - se - li! Vek - se - li!

S 2 Vek - se - li! Vek - se - li!

Hn.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc. *pp*

74

S 1 Vek - se - li vek - se - li vek - se - li

S 2 Vek - se - li vek - se - li vek - se - li

Hn. *pp*

Vln. I *f* sub.

Vln. II *f* sub.

Vla. *f* sub.

Vc. *p* *f* sub.

77

S 1 vek - se - li vek - se - vek - se - vek - se vek - se - vek - se - li

S 2 vek - se - li vek - se - vek - se - vek - se - vek - se - vek - se - li

Hn.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

fp

80

S 1 vek - se - li on mak - set - tu Vek - se - li

S 2 vek - se - li on mak - set - tu Vek - se - li

Hn.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

f

f

f

83

S 1 vek - se-li vek - se-li vek - se-li vek - se-vek - se-vek - se-

S 2 vek - se-li vek - se-li vek - se-li vek - se-vek - se-vek - se-

Hn. *f*

Vln. I *ff*

Vln. II *ff*

Vla. *ff*

Vc. *ff*

87

S 1 vek - se-vek - se-li vek - se-li on mak - set - tu

S 2 vek - se-vek - se-li vek - se-li on mak - set - tu

Hn. *sfz*

Vln. I *sfz*

Vln. II *sfz*

Vla. *sfz*

Vc. *sfz*

THIS PREVIEW
IS IN LOW RESOLUTION

For promotional
use only

Music Finland

15. Keskustelu

♩ = 120

dampen the strings

Cello

5

pp

9

12

15

cresc.

18

♩ = 72

dim.

mf

21

26

(rakkauskirjeiden taustalla)

pp

31

35

rit.

41

ÄÄNINAUHA

THIS PREVIEW
IS IN LOW RESOLUTION
For promotional
use only
Music Finland

16. Tanssi

Kreuz-polkka

♩ = 120

rit.-----

Soprano 1

Soprano 2

Horn in F

Violin I

Violin II

Viola

Cello

[Teema: Sinfonia III]

sfz *p* *p* *f* *p* *f* *p*

6 ♩ = 108

S 1

S 2

Hn.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

Me!

Me!

Me!

Me!

f *pizz.* *arco* *pizz.* *arco* *pizz.*

12

S 1
Voi, Jan - ne Me! Me!

S 2
Me! Me!

Hn.

Vln. I

Vln. II
pizz. arco pizz. arco

Vla.
pizz. arco

Vc.

18

S 1
Si - nä.

S 2
Ra - kas kul - ta - ni. Si - nä.

Hn.
p *f*

Vln. I

Vln. II
[Teema: Musette]
"Mi - nä me - nen Kämp - piin ta - ka - sin"
pizz.

Vla.
arco

Vc.

23

[Teema: Vilse]

S 1
Mi-nä. Jan - ne - ni, Ai - no - si. O - ma - si, rak -

S 2
Mi-nä. Kul - ta - ni, o - ma - ni.

Hn.
p *f*

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.
pizz.

28

S 1
kaa - si. Si-nä. Mi-nä.

S 2
Si-nä. Mi-nä.

Hn.
p *f* *p* *f*

Vln. I

Vln. II

Vla.
arco *mf*

Vc.
arco

33

*rit.**a tempo*

S 1

Jan - ne - ni, Ai - no - si.

O - ma - si, rak - kaa - si.

S 2

Kul - ta - ni, o - ma - ni.

Hn.

p

Vln. I

*arco**p*

Vln. II

p

Vla.

*arco**p*

Vc.

pizz.

38

S 1

Me!

Me!

S 2

Me!

Me!

Hn.

Vln. I

Vln. II

*pizz.**arco**pizz.**arco*

Vla.

*pizz.**arco**pizz.**arco*

Vc.

43

S 1

Voi, Jan - ne. O - ma Ai - no - si.

S 2

O - ma - ni.

Hn.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

pizz.

arco

pizz.

arco

48

S 1

Me! Me! Me! Me! Me me me me me me...

S 2

Me! Me! Me! Me! Me me me me me me me

Hn.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

rit.

pizz.

arco

pizz.

arco

17. Peilaus:

Kämp

ÄÄNINAUHA

$\text{♩} = 72$

p *f* *sfz* *ff*

Soprano 1 [a] Mi-nä

Soprano 2 [a] Mi-nä

Horn in F *ff* 5

Violin I *p* *sfz* 5

Violin II *p* *sfz* 5

Viola *p* *sfz* 5

Cello *p* *sfz* 5

5 $\text{♩} = 72$

S 1 me - nin ha - ke - maan ko - tiin Käm - pis - tä hän ei

S 2 me - nin ha - ke - maan Jan - nen ko - tiin Käm - pis - tä hän ei

Hn.

[Teema: Sinfonia V 1.osa]

Vln. I *f* 3

Vln. II *f* 3

Vla. *f* 3

Vcl. *f* 3

10

S 1
läh - te - nyt ____ jäi ____ Käm - piin.

S 2
läh - te - nyt ____ Jan - ne jäi ____ Käm - piin.

Hn.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

mp

15

S 1
"En o - le en - nus - ta - ja,

S 2
Hän ____ jäi ____

Hn.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

mf (poco rubato)

p

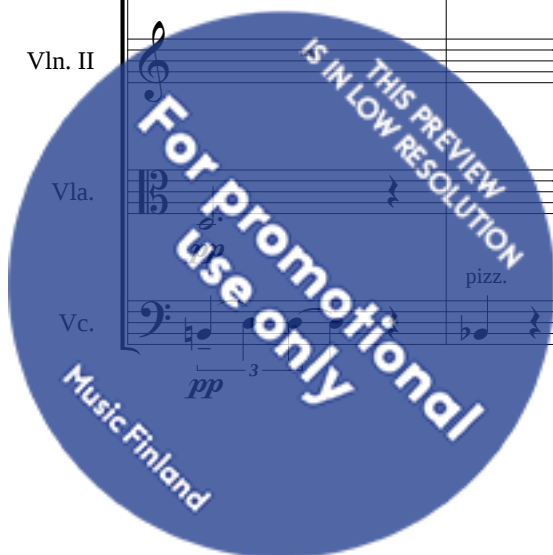
pp

pp

pp

pizz.

pp



20

S 1
vaan sä vel - tä - jä", hän sa - noi.

S 2
hän jäi hän jäi

Hn.

Vln. I

Vln. II

Vla.
pp

Vc.

25

S 1
Ei niin voi pu - hu - a o - mal - le vai - mol - le, o - mal - le Ai -

S 2
Hän jäi hän jäi hän

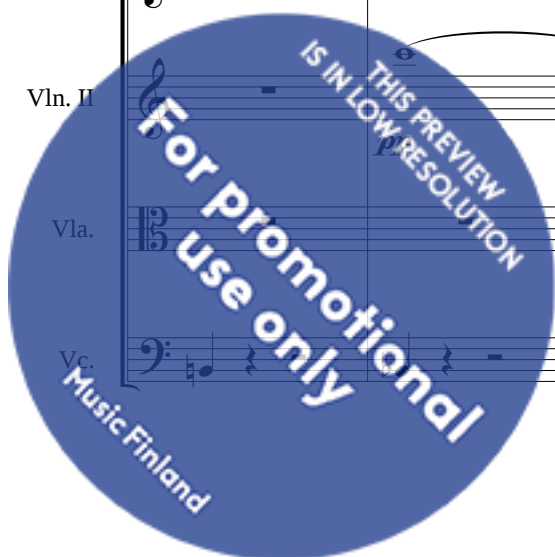
Hn.

Vln. I

Vln. II

Vla.
pp

Vc.



39

S 1

[Teema: Svarta Rosor]

S 2

Hn.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

taa — sa — nal — la. O-len hy-vin miel-tä-kiin-nit-tä-väs-sä kes - kus-te-lus-sa. O-ma-si Jan - ne. Tu-len vä-hi-

43

♩ = 72

S 1

mf

S 2

p

Hn.

p

Vln. I

pp

Vln. II

pp

Vla.

pp

Vc.

"Tu - len vä - hi - tel-len, tu - len vä - hi - tel-len", hän

tel - len." Hän jäi hän jäi

60 $\text{♩} = 72$

ff

S 1
le. *ff* Mi-nä me - nin ha - ke - maan ko - tiin Käm - pis - tä

S 2
Mi-nä me - nin ha - ke - maan Jan - nen ko - tiin Käm - pis - tä

Hn.
f

Vln. I
f

Vln. II
f

Vla.
f

Vc.
f

65 *mf*

S 1
Um - pi - ku - ja, pe - lot - taa, kaa -

S 2

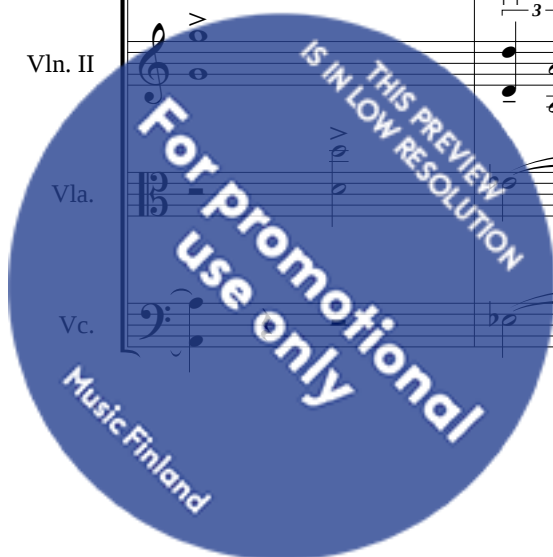
Hn.

Vln. I
fp

Vln. II
fp

Vla.
fp

Vc.
fp



78

S 1

S 2

"Ra - kas Ai - no. O - len sat - tu - mal - ta Käm - pis - sä. An - na an - teek - si, et - ten o - ta si - nu - a

Hn.

Vln. I

ppp [Teema: Viulukonsertto]

Vln. II

mp *pp*

Vla.

ppp

Vc.

pp

82

$\text{♩} = 72$

S 1

O - li niin a - len - ta -

S 2

vas - taan. O - ma - si Jan - ne."

Hn.

Vln. I

Vln. II

Vla.

pp touch pizzicato

Vc.

THIS PREVIEW
IS IN LOW RESOLUTION
For promotional
use only
Music Finland

86

(osittain puhuen)

S 1 vaa o - dot taa hän - tä o - vel - la O - li

S 2

Hn.

Vln. I touch pizzicato *pp*

Vln. II touch pizzicato *pp*

Vla.

Vc.

92

(osittain puhuen)

S 1 niin ei pääs - tet - ty si - sään. O - li

S 2

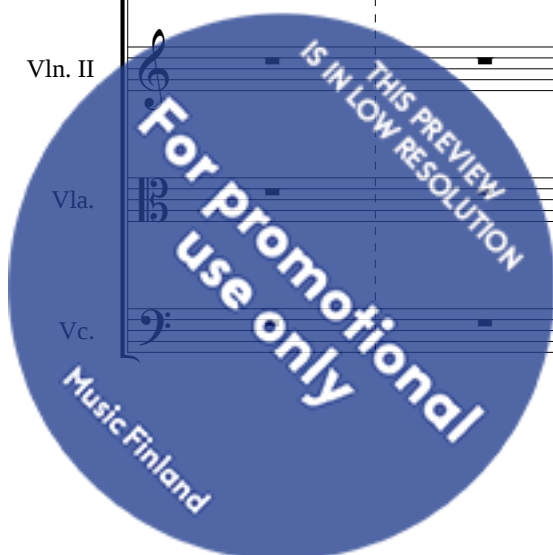
Hn.

Vln. I *pp*

Vln. II

Vla.

Vc.



98

S 1 *niin* *(osittain puhuen)* *f* ko - to - na en ker - to - nut kel - le - kää en ker - to - nut.

S 2

Hn.

Vln. I

Vln. II

Vla. *pp* *3* sul D

Vc. *pp*

104

S 1 Voin - ko an - taa an - teek - si jos et pyy - dä an - teek - si? Voi,

S 2

Hn. *fp*

Vln. I *f* *fp* *fp* *fp*

Vln. II *f*

Vla. *fp* *fp* *fp*

Vc. *f* *fp* *fp* *fp*

109 *ff*

S 1 Jan - ne mik - si?

S 2 *p* Käm - pis - sä

Hn. *ff* ord. overpressure *pp*

Vln. I *p* *ff* ord. overpressure

Vln. II *ff* ord. overpressure ord.

Vla. *p* *ff* ord. overpressure ord. sul C *pp* sul C

Vc. *p* *ff* ord. overpressure ord. *pp*

115 $\text{♩} = 96$

S 1 (long)

S 2 *mf* ra - ken - net - tiin Suo - me - a. (long)

Hn. (long) *pp*

Vln. I (long) *p* [Teema: Sinfonia IV 2.osa] arco

Vln. II (long) *pp* arco

Vla. (long) *pp* arco

Vc. (long) *pp*

122

S 1 Ko - va hin ta työs tä si.

S 2

Hn.

Vln. I *mp* *pp*

Vln. II

Vla.

Vc. pizz.

129

S 1 *rubato* *hauraasti*
(tuhahdus) Mis-sä on me? (tuhahdus) hm hm

S 2

Hn.

Vln. I *leggiere*

Vln. II

Vla.

Vc.

THIS PREVIEW
IS IN LOW RESOLUTION

For promotional
use only

Music Finland

18. Keskustelu: Vanheneminen ja työ

ÄÄNINAUHA $\text{♩} = 84$ musiikkia radiosta*

Horn in F

Violin I

Violin II

Viola

Cello

9

Hn.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

* Kantaesityksessä radiosta soi 73-vuotiaan Jean Sibeliuksen johtama *Andante festivo*. Kyseessä oli suora uudenvuodentervehdys amerikkalaisille vuonna 1939. Musiikista vastasi Radio-orkesteri. Saimme nauhan Yleisradion arkistosta.

Radiosta voidaan soittaa myös jotain muuta Sibeliuksen teosta tai vaihtoehtoisesti jotain tämän kamarioopperan katkelmaa ennaltaäänitettynä.



17

Hn.
 Vln. I
 Vln. II
 Vla.
 Vc.

con sord.
pp
con sord.
pp
con sord.
pp
con sord.
ff
ff
ff
con sord.
ff

f

24

rit.

♩. = 60

Hn.
 Vln. I
 Vln. II
 Vla.
 Vc.

pp
pp
pp
pp
pp

6/4

30

p

S 1

S 2

Ei hait - taa ra - di - on ko - hi - na, mu - siik - ki on niin

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

p

p

p

5

34

S 1 hm...

S 2 tut - tu - a. Saan kans - sa - si is - tu - a, täs - sä, ko - to - na

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

THIS PREVIEW IS IN LOW RESOLUTION

38

S 1 hm... hm...

S 2 kuun-nel - la, kun toi-sel - la puo - len maa-il - maa si - nun sä-vel - tä soi - te - taan. ____

Vln. I 5

Vln. II 5

Vla.

Vc.

43

poco più mosso

S 1 Si-nä kuun - te - let, ar - vi - oit, mi - nä

S 2 mie - tit ja

Vln. I *pp*

Vln. II *pp*

Vla. *pp*

Vc.

THIS PREVIEW
IS IN LOW RESOLUTION

For promotional
use only

Music Finland

46

S 1 nau - tin sii - tä min - kä loit. _____

S 2

Vln. I *pp*

Vln. II *pp*

Vla.

Vc. *mf*

49

S 1

S 2 *p* hm... _____

Sa-vu si - ka - rin kie - too _____

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc. *mf* *p*

♩. = 60

THIS PREVIEW
IS IN LOW RESOLUTION
For promotional
use only
Music Finland

53

S 1 hm... hm...

S 2 hu - neen u - tui - seen tuok - su - pil - veen. Hen - gi - tän si - tä ja

Vln. I *p*

Vln. II *p*

Vla. *p*

Vc. *p*

57

S 1 hm... hm... rit.

S 2 mu - siik - ki - a, hu - nees - sa on ko - ko maa - il - ma. Meil - lä on ai - kaa yh - des - sä,

Vln. I *p*

Vln. II *p*

Vla. *p*

Vc. *p*

62 $\text{♩} = 60$ *poco più mosso*

S 1 Si - nä kuun - te - let,

S 2 näin on hy - vä, mei-dän on hy - vä. mie - tit ja

Vln. I *pp*

Vln. II *pp*

Vla. *pp*

Vc. *pp*

66 *attacca*

S 1 ar - vi - oit, mi-nä nau - tin sii - tä min

S 2

Hn. *(käärätorvi keskeyttää laulun tahdissa 67)*
19. Sibeliuksen haudalla

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

19. Sibeliuksen haudalla

$\text{♩} = 72$

Horn in F

(long)

pp

7

Hn.

(long)

pp

mf

pp

12

Hn.

f

17

Hn.

pp

sfz

sfz

mp

21

Hn.

f

24

Hn.

agitato

26

Hn.

ff

accel.

29

$\text{♩} = 60$

Hn.

mf

p

Vla.

poco sul pont.

p

Music Finland

31

Hn. *p* *pp*
 Vln. I *pp*
 Vln. II *pp*
 Vla. ord. *pp*
 Vc. ord. *pp*

34

Vln. I
 Vln. II *sul tasto*
 Vla. *sul tasto*
 Vc.

38

Vln. I *sul tasto*
 Vln. II
 Vla.
 Vc. *sul tasto*

42 $\text{♩} = 64$

p

aa—

"Suuren taiteesi pyhittämästä
elämästä kiitollisena oma Ainosi."

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

ppp

ppp

ppp

47 $\text{♩} = 84$

aa—

(ääninauhalta) Lapsi:
"Mummi, tule. Mummiiii..."

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

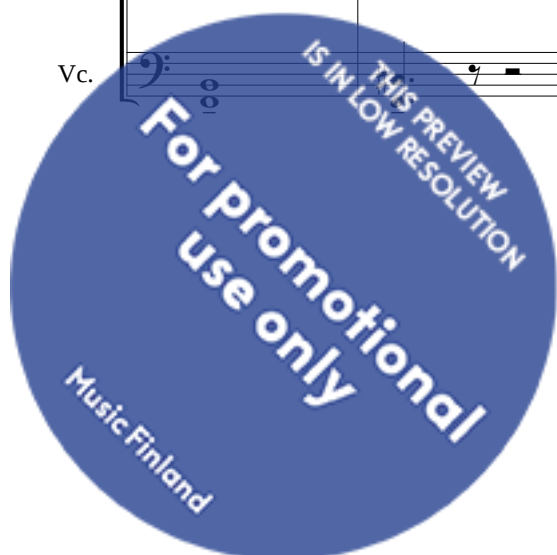
pp

sul A

p

p

pp



53

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

p

58

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

63

Vln. I

Vln. II

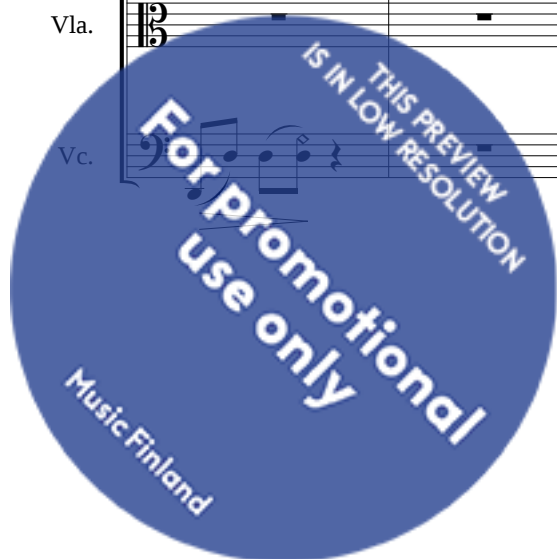
Vla.

Vc.

fp *pp*

mp

p



69

Hn.
 Vln. I
 Vln. II
 Vla.
 Vc.

mf
f
f

74

Hn.
 Vln. I
 Vln. II
 Vla.
 Vc.

ff
f

77

Hn.
 Vln. I
 Vln. II
 Vla.
 Vc.

mf

80

5:3

Hn.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

mf

mf

mf

(as high as possible)

83

(as high as possible)

accel.

(as high as possible)

(as high as possible)

(as high as possible)

86

$\text{♩} = 84$

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

ff

ff

ff

ff

89

Hn. *ff*
 Vln. I
 Vln. II
 Vla.
 Vc. *p* *ff*

94

Hn.
 Vln. I *pp*
 Vln. II *pp*
 Vla.
 Vc. *pp*

100

Hn. *p*
 Vln. I *cresc.*
 Vln. II *cresc.*
 Vla. *cresc.*
 Vc. *cresc.*

103

Hn. *ff* *pp*

Vln. I *ff*

Vln. II *ff*

Vla. *ff*

Vc. *ff*

107 *rit.*

Hn.

Vln. I *pp* *p*

Vln. II *p*

Vla. *pp*

Vc.

